

KADJENDO

Traditioneel Senegal



Pa - pa ie - bi'in - jo - len, ka - djen - do ka - pe - ren



sem - be. woli be'e - jaw be Se - ne - gal.

Lied uit het Westafrikaanse land Senegal. Het wordt daar gezongen door mannen die met de kadjendo (tegelijk spade en ploeg) de grond omspitten. Met de laatste zin bedoelt de zoon dat hij – zoals zoveel andere jongeren – naar de hoofdstad wil gaan werken. Daar staat hem wellicht opnieuw armoede te wachten.

KADJENDO

Papa lebi injolen,
kadjendo kaperen sembe,
woli be ejaw be Senegal.

Papa, ik kan het niet meer aan,
Het werken met de kadjendo is mij te zwaar,
We gaan naar Senegal.

Kerstfeest is gekomen



Kerst - feest is ge - ko - men. Kaars - jes in de bo - men,



kaars - jes hier en o - ver - al die ik strak - jes bran - den zal



met een vuur - tje bij de pit. Pas op dat je stil - le - tjes zit,



want wan - neer je zucht of fluit, blaas je ffffft de kaars - jes uit!

kerstfeest is gekomen
kaarsjes in de bomen
kaarsjes hier en overal
die ik strakjes branden zal

met een vuurtje bij de pit
pas op dat je stilletjes zit
want wanneer je zucht of fluit
blaas je ffffft de kaarsjes uit!